





THE PUBLIC LIBRARY OF THE CITY OF BOSTON.
THE ALLEN A. BROWN COLLECTION.
**M 272.21



Digitized by the Internet Archive
in 2014

<https://archive.org/details/lamourfilialoper00gave>

L'Amour Filial

OPERA EN UN ACTE

Paroles de Demoustier

Musique de P. Gaveaux

*Représenté pour la première fois sur le Théâtre
de la Rue Feytaud, le 7. Mars 1792.*

Propriété de l'Éditeur.

Prix 24[#]

Les Parties séparées seules 18[#]

A PARIS.

Chez N. Simrock à Bonn.

^c
19 1/2

Simrock

± m. 272.21
- Allen A. Brown
Aug 14, 1894

O U V E R T U R E

Flauto solo. *p*

Clarineti in re. *Andante sostenuto.*

Fagotti. *(les cors comptent)*

Violino P.^{mo} *Andante sostenuto.*

Violino S.^{do} *Andante sostenuto.*

Viole. *Andante sostenuto.*

Violoncello. *Andante sostenuto.*

Basso. *Andante sostenuto.*

Corni in re.

Flauto.

Oboe solo.

Clarineti in re.

Fagotti.

Violini 1.^o

Violini 2.^o


Viole.

Violoncello.

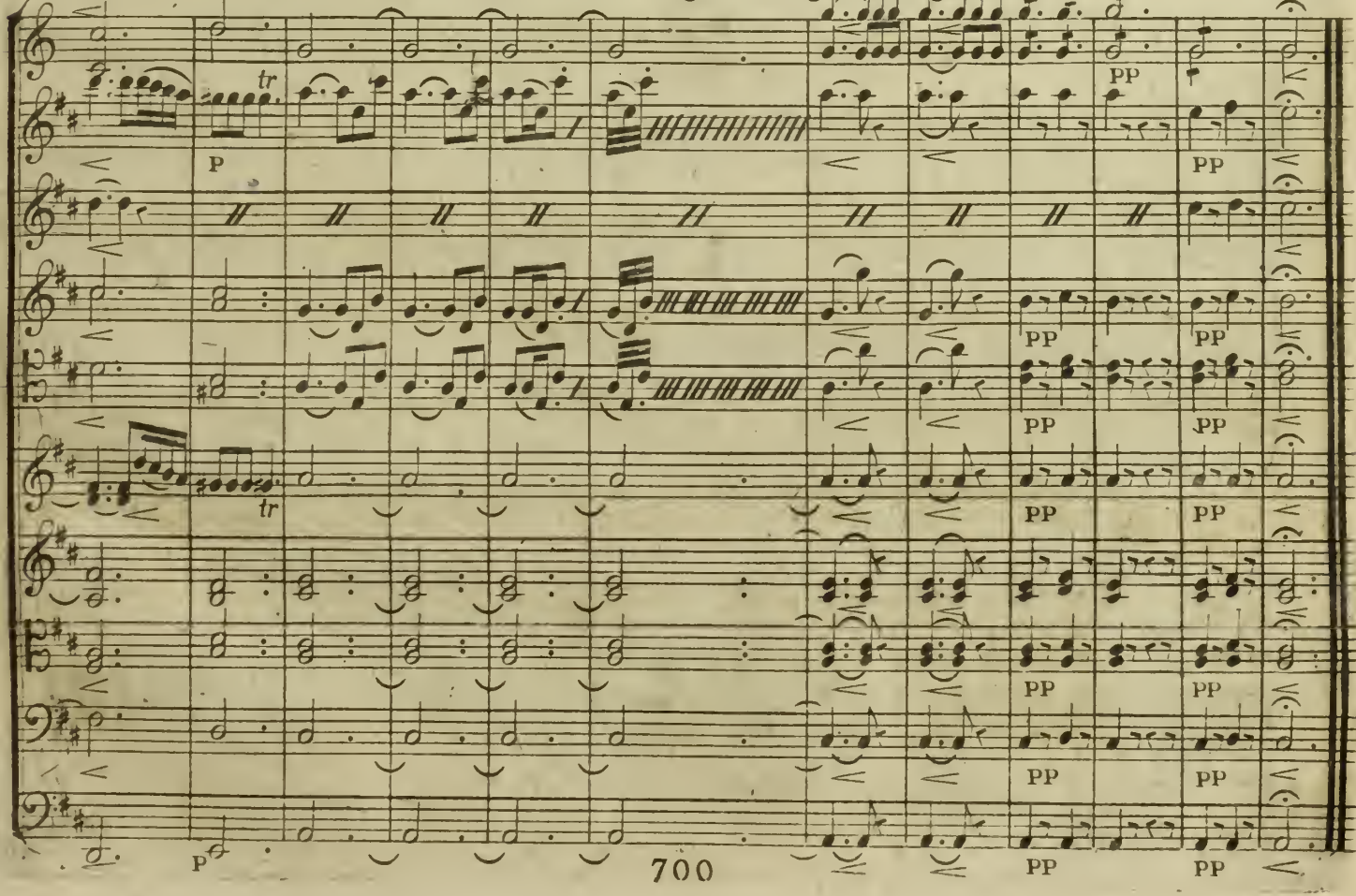
Basso.

Handwritten musical score, first system. The system consists of eight staves. The top two staves are for a vocal line, featuring trills (tr.) and a piano (p) dynamic marking. The middle four staves are for a piano accompaniment, including a treble and bass staff pair. The music is in G major (one sharp) and 4/4 time. The first system ends with a double bar line.

Handwritten musical score, second system. The system consists of eight staves, continuing the composition from the first system. It features similar instrumentation and notation, including trills, slurs, and dynamic markings like piano (p). The music continues across the staves, ending with a double bar line.



Musical score system 1, measures 1-8. The system consists of nine staves. The first five staves are for the right hand, and the last four are for the left hand. The key signature is one sharp (F#). The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The ninth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The first staff contains a series of eighth notes. The second staff contains a series of eighth notes. The third staff contains a series of eighth notes. The fourth staff contains a series of eighth notes. The fifth staff contains a series of eighth notes. The sixth staff contains a series of eighth notes. The seventh staff contains a series of eighth notes. The eighth staff contains a series of eighth notes. The ninth staff contains a series of eighth notes. The first staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*. The second staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*. The third staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*. The fourth staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*. The fifth staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*. The sixth staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*. The seventh staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*. The eighth staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*. The ninth staff has a dynamic marking of *rinf.* and a piano marking of *P*.



Musical score system 2, measures 9-16. The system consists of nine staves. The first five staves are for the right hand, and the last four are for the left hand. The key signature is one sharp (F#). The first staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff has a treble clef and a key signature of one sharp. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The fifth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The seventh staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The eighth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The ninth staff has a bass clef and a key signature of one sharp. The first staff contains a series of eighth notes. The second staff contains a series of eighth notes. The third staff contains a series of eighth notes. The fourth staff contains a series of eighth notes. The fifth staff contains a series of eighth notes. The sixth staff contains a series of eighth notes. The seventh staff contains a series of eighth notes. The eighth staff contains a series of eighth notes. The ninth staff contains a series of eighth notes. The first staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The second staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The third staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The fourth staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The fifth staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The sixth staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The seventh staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The eighth staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The ninth staff has a dynamic marking of *P* and a trill marking of *tr*. The first staff has a dynamic marking of *pp*. The second staff has a dynamic marking of *pp*. The third staff has a dynamic marking of *pp*. The fourth staff has a dynamic marking of *pp*. The fifth staff has a dynamic marking of *pp*. The sixth staff has a dynamic marking of *pp*. The seventh staff has a dynamic marking of *pp*. The eighth staff has a dynamic marking of *pp*. The ninth staff has a dynamic marking of *pp*.

Allegretto vivace.

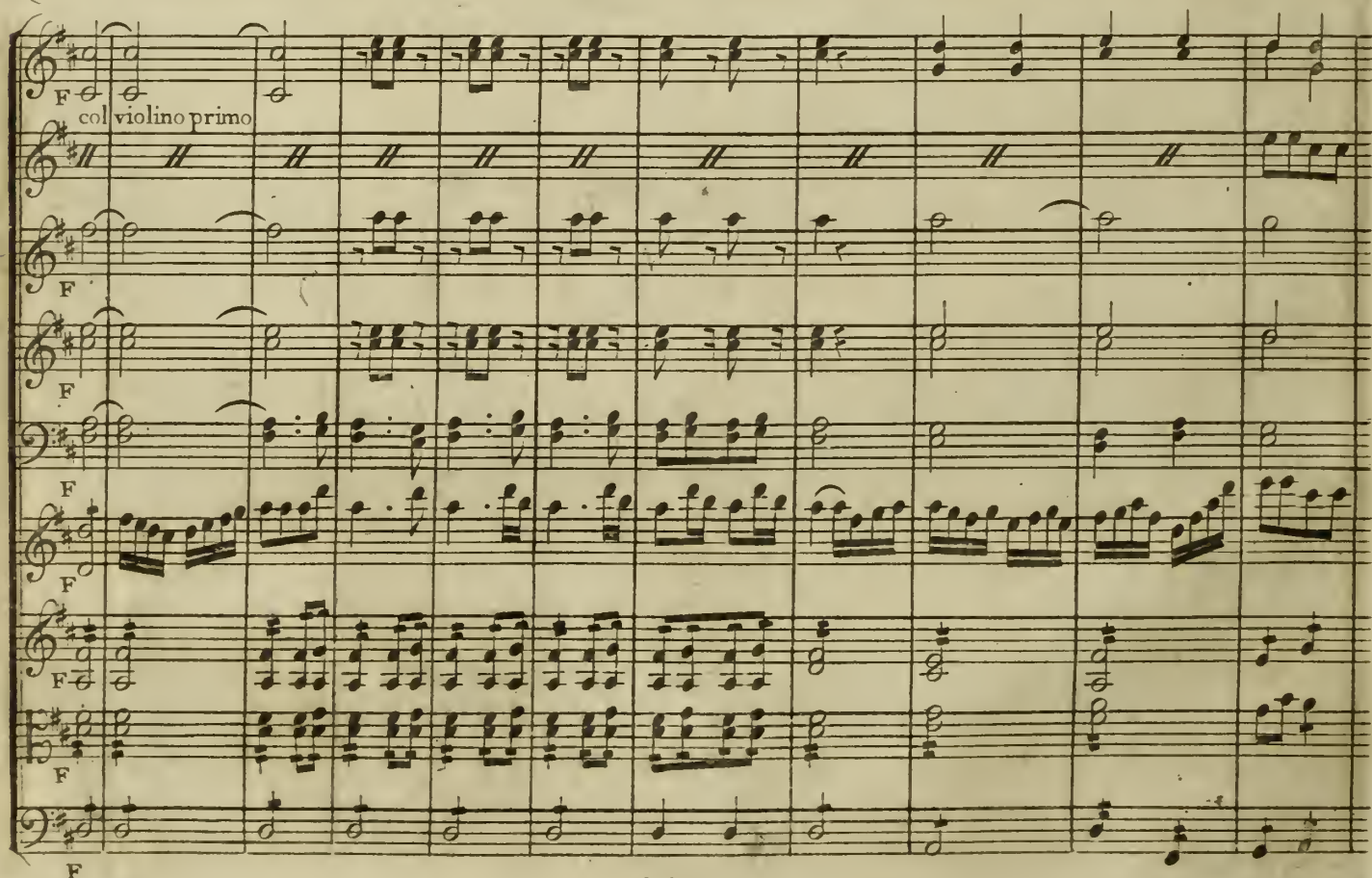
Score for *Allegretto vivace*, featuring *Petite flûte* and *tutti bassi*.

The score is written for a 2/4 time signature. The *Petite flûte* part begins with a *P* (Piano) dynamic and includes a series of *F* (Forcemente) markings. The *tutti bassi* part also begins with a *P* dynamic and includes a series of *F* markings. The tempo is marked *Allegretto vivace*.



Score for *Allegretto vivace*, featuring *col violino primo* and *tutti bassi*.

The score is written for a 2/4 time signature. The *col violino primo* part begins with a *F* (Forcemente) dynamic and includes a series of *F* markings. The *tutti bassi* part also begins with a *F* dynamic and includes a series of *F* markings. The tempo is marked *Allegretto vivace*.



First system of a musical score, measures 1-12. The score is written for a string quartet (Violin I, Violin II, Viola, and Cello/Double Bass) and includes a Flute part. The key signature is one sharp (F#). The first three measures feature a melodic line in Violin I and II, with Viola and Cello/Double Bass providing harmonic support. Measures 4-6 show a transition with sustained notes in the lower strings. Measures 7-12 introduce the Flute part, marked 'col flauto.' with a double bar line and repeat sign. The Flute plays a series of eighth notes. The Cello/Double Bass part has a prominent eighth-note pattern throughout.

Second system of a musical score, measures 13-24. The score continues for the string quartet and includes a Flute part. Measures 13-15 show a transition with sustained notes in the lower strings. Measures 16-24 feature a melodic line in Violin I and II, with Viola and Cello/Double Bass providing harmonic support. The Flute part is marked 'P Solo.' and includes trills (tr) and a double bar line. The Cello/Double Bass part has a prominent eighth-note pattern throughout. The Flute part is marked 'P' and includes trills (tr) and a double bar line.

Pizzicato.

This page of a musical score, page 6, contains ten staves of music. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The first staff begins with a *p* (piano) marking. The second staff has a *tr* (trill) marking. The third staff has a *tr* marking. The fourth staff has a *p* marking. The fifth staff has a *tr* marking. The sixth staff has a *p* marking. The seventh staff has a *tr* marking. The eighth staff has a *tr* marking. The ninth staff has a *tr* marking. The tenth staff has a *tr* marking. The score includes dynamic markings such as *p* (piano), *ff* (fortissimo), and *arco*. It also includes performance instructions like *col flauti* and *col basso*. The bottom of the page is marked with the number 700.

p *ff* *tr* *col flauti* *tr* *ff* *col basso* *tr* *ff* *tr* *ff* *arco* *ff*

700

This image shows a page of handwritten musical notation, likely a score for a piano piece. The notation is arranged in ten staves, with some staves containing multiple systems of music. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'p' (piano) and 'pizzicato'. The handwriting is in ink on aged paper. The piece appears to be in a minor key, given the key signature and the overall mood of the music. The notation is dense, with many notes and rests, suggesting a complex and expressive composition. The dynamic markings 'p' and 'pizzicato' indicate a soft, delicate playing style. The 'pizzicato' marking is specifically noted at the bottom of the page, suggesting a change in the texture or timbre of the music. The overall impression is one of a carefully crafted and expressive musical work.

Handwritten musical score for a string quartet, consisting of ten staves. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings. The dynamic markings are as follows:

- Staff 1: *P*
- Staff 2: *P*, *P solo.*, *F P F P F P F P F P F P*
- Staff 3: *P*
- Staff 4: *P*, *P solo.*, *F P F P F P F P F P F P*
- Staff 5: *P*, *P F P P F P P F P P F P F P F P*
- Staff 6: *P*, *P F P P F P P F P P F P F P F P*
- Staff 7: *P*
- Staff 8: *P*
- Staff 9: *P*
- Staff 10: *P*

The page is numbered 700 at the bottom center.

col violino primo.

arco.

col basso.

col basso.

marqué.

700

A page of handwritten musical notation on aged, yellowed paper. The score is written for piano, featuring multiple staves. The notation includes various musical symbols such as treble and bass clefs, a key signature of one sharp (F#), and dynamic markings like 'FF' (fortissimo). The music consists of several measures, with some measures containing complex chordal structures and others featuring more melodic lines. The handwriting is in dark ink, and the paper shows signs of age and wear.

FF (Félix arrive sur la fin de l'Ouverture, tenant un panier sous son bras.)

L'AMOUR FILIAL.

Le Théâtre représente, dans le lointain, les montagnes de la Suisse; plus près, des montagnes moins élevées. A droite, une petite cabanne dont on voit l'intérieur; au milieu du Théâtre un arbre qui ombrage un banc et une table de gazon.

SCENE PREMIERE.

Armand, endormi sous l'arbre. Félix.

Félix.

Il dort encore. Que son sommeil est paisible!
Mon père, tu souris! Peut-être tu songes à moi;
ou plutôt tu médites quelque bonne action:
ainsi l'honnête-homme jouit, même en songe,

et du bien qu'il a fait, et du bien qu'il veut faire.

(Il l'observe de plus près.) Comme la joie anime
son front serein! comme le zéphir caresse ses
cheveux blancs! je vais les couronner de fleurs.
En s'éveillant, il les sentira sur son front; je
sourirai, il s'attendrira, et nous nous embrasserons.
(Il chante en cueillant des fleurs et formant une couronne.)

Allegretto.

Cors en fa.

Clarineti. Solo.

p Solo *F*

Violino Primo.

Allegretto. *F* *p*

Violino Secondo.

consordini.

Viola.

consordini. *F*

Félix.

Basso.

Allegretto.

Jeunes a-mans, cueil-

700

les des fleurs pour le sein de vo-tre ber-gè-re. L'A-mour, par de ten-dres fa-veurs, vous en pro-

met le doux sa-lai - re. Plein d'un es-poir en-

cor plus doux, dès que le so-leil nous é-clai-re, je cueil-le des fleurs,

Monzabuffe *est* *pour, il aime* *habes* *Thi* *ra* *pour, il aime* *habes*

com - - me vous, pour parer le front de mon pè - - - - re, pour parer le front de mon

pè - - - - re.. (Il le couronne.)

2^{ème} Couplet.

Vo *tre main, au bord des ruis-seaux, prépa-re des lits de fou-gè - - re;* *vous arron-dis-*

sèz des *berceaux pour servir d'a-zile au mis - tè - re.* *viol:* *Il forme un berceau sur la tête du vieillard.* *Com-me*

vous de ces ar-bris-seaux *je courbe la ti-gede-gere, et de leurs fle-xi-bles* *ra-meaux, ombrage* *le*

front de mon pè - - re, j'ombrage le front de mon pè - - re. *clarin:*

Non - sar *tyrtou* *gialt* *du* *basen* *ha - sar* *tyrtou*

3.^{ème}
Couplet.

En accourant à son ré-veil, vous tremblez: que va-t-elle di-re? En sor-tant des bras du som-meil, mon père tu vas me sou-ri-re. (Armand se réveille, aperçoit son fils et lui tend les bras.) Vous lui ravis-séz quel-que fois un bai-ser qu'ignore sa mè-re. Moi, chaque ma-tin je re-çois le pre-mier bai-ser de mon père - re, le premier bai-ser de mon père. (il l'embrasse.)

Armand.

Bon jour, mon cher Félix, bon jour. Ce cher enfant! toujours gai, toujours espiègle....

(Il se débarrasse des fleurs.)

toujours bon fils! en voyant la couronne.

Félix.

Toujours tendre père!... Mais comme vous êtes frais et vermeil!

Armand.

Que veux-tu, mon ami: je suis vieux et pauvre, mais je suis heureux. C'est ici, près de Nefeld, que j'ai combattu il y a aujourd'hui trente-sept ans. C'est-là que, couvert de blessures dont je porte les cicatrices, je fus laissé pour mort; c'est au bord de ce ruisseau qu'un jeune soldat me secourut et périt, peut-être victime de son humanité: un parti ennemi vint l'attaquer; il m'avait sauvé la vie; je ne pus défendre la sienne. Les ennemis le poursuivirent loin de moi... s'il a succombé, je me reproche sa mort; s'il vit encore, ma reconnaissance ne sait où le trouver: voilà mon unique chagrin. Du reste, je vis content. Tu es venu fonder notre cabanne sur le champ de bataille. J'y suis libre et j'espère y

vieillir encore. Mon ami, rien ne fortifie tant un vieux guerrier que l'air de la gloire et de la Liberté.

Félix.

Ah! mon père, puissiez-vous le respirer longtemps! votre bonheur fera le mien.

Armand.

Mon cher Félix, je connais ta tendresse pour ton père; tu connais la sienne pour toi. Aimer son père, en être aimé, c'est un grand bonheur, sans doute; mais à ton âge, mon ami, ce bonheur-là ne suffit pas.

Félix.

Mon Père, vous avez nourri mon enfance, élevé ma jeunesse, formé mon cœur, éclairé mon esprit. Je jouis des beautés de la Nature que vous m'avez fait connaître, du charme des vertus que vous m'avez inspirées; le brave, le vertueux Armand est mon père, mon frère, mon ami; que peut-il manquer à mon bonheur?

Armand.

Une épouse.

Félix, tendrement.

Vous croyez?

3

1^{re}
Corns in E♭.

Flauti.

Violino P.^{mo}

Violino S.^{do}

Viola.

Basso.

Andante con moto.

Sans lenteur.

Andante con moto.

Armand.

Une femme est une a-mi-e dont l'es-prit, dont la douceur, et le commerce enchan-

Felix.

Maman. Les bons pères sont le charme de la vi-e, font le charme de la vi-e. Un bon père est un a-

les cors comptent.

mi qui nous guide et nous éclai-re. Ah! quel a-mi, sur la ter-re, peut-on cherir comme

col basso

Armand.

Si l'a-mi-tié sur-tout à la vieilles-se, à la jeu-

nes - - se il faut un peud'a-mour, à la jeu-nesse il faut un peud amour, O mon a-mi payez-moi de le-

Félix.

700

pp

(les cors comptent.)

F p Soli.

F

FP

FP

FP

à deux.

F

FP

FP

André sur l'organe de l'air! un peu de l'air

F

-tour,

payez-moi de re-tour: vôtre à-mi-tié - vôtre a mi-tié suf-fit, suf-fit à ma jeu-

F

FP

FP

FP

P

P

p Soli.

PP

Félix.

PP

- nes - - - se. O mon a-mi payez-moi de re-tour,
Armand.

payez-moi de re-tour: vôtre a-mi-

A la jeunesse il faut un peu d'amour,

il faut un peu d'amour: ton a-mi-

PP

-tié, votre à-mi-tié suf-fit, suf-fit à ma jeu-nes - - - se, à ma jeu-nes - - -
 -tié, ton a-mi-tié suf-fit, suf-fit à ma vieil-les - - - se, à ma vieil-les - - -
 viola col basso.

se. (Ils s'embrassent.)

Tu

flûtes.

les cors comptent.

les cors comptent.

leur cœur sera plus ému.

Leur cœur sera plus ému.

m'ai-mes, tu m'ai-mes. Si le Ciel t'accorde des enfans, = = = = =

PF

(plus lent.)

(plus lent.)

(plus lent.)

Eh bien?... leur

Et leur mère!...

(plus lent.)

Allegro.

les cors comptent.

Mutter, c'est toi qui m'as fait Armand. *mein Vater*

mè - re...eh bien?... leur mè - re... *mein Vater* Peins-toi son a-mour ver-tu-eux son bon - heur sera de te *mein Vater*

Allegro. P

plai - - - - - re *glorie* ton de-voir sera d'être heu-reux, ton de voir sera d'être heu-

les flutes et les cors comptent.

PP

PP

(hésitant.) (se décidant)

hé - las! mon pe-re, hé - las! mon pe-re, je

reux. qu'en pen-ses-tu? qu'en pen-ses-tu?....

P

[illegible][illegible]

pressé

pressé

vous, je crois que l'a-mour, l'a-mour le plus doux est ce-lui que je sens, que je
doux! mon fils que cet a-veu m'est doux! que cet a-veu, que cet a-

pressé

sens pour vous, que je sens pour vous, que je sens pour vous, que je sens pour
veu m'est doux! que cet a-veu m'est doux! que cet a-veu m'est doux! que cet a-veu m'est

P

700

vous, que je sens pour vous, que je sens pour vous.

doux! que cet a-veu m'est doux! que cet a-veu m'est doux!

viola è basso.

Félix.

SCENE II.

Armand, seul.

Mais il est déjà grand jour. Je vais cueillir des fruits pour notre premier repas. Ce dôme de verdure sera la salle du festin; ce gazon, la table; et vous, mon père, la compagnie. Je ne réponds pas que le repas soit magnifique, mais (avec intérêt.) je réponds bien de l'amitié des convives.

Il étend sur la table une nate de jonc et place quelques corbeilles.

Ce cher enfant, comme il m'aime! Je plains bien ceux qui ne connaissent point ce bonheur-là!

4. And.^{te} con motto.

Oboe Solo. *P*

Fagotto Solo. *P* Sempre legato.

Violino P.^{mo} *P*

Violino S.^{do} *P*

Armand. *p* viol. col. basso

Basso. *p*

Andante con motto.

700 *F*

Que je suis heureux d'être

23

pe-re, mon fils est mon conso - la - teur. Jusques a mon heu - re der-nie-re mon cher fils fe - ra

mon bon-heur; sa main ferme-ra ma pau-piere, sa main ferme-ra ma pau-piere. Que je suis heu-reux d'être

pe-re! que je suis heu-reux d'être pe - re! d'être pe - re! d'être pe - re!

700

FP FP FP FP FP

Pré-ci-eu-se fe-li-ci-te, doux plaisir de se voir re-nai-tre, ton char-me se-cret me pe-

ne-tre de la plus douce vo-lup-te! Pré-ci-eu-se fe-li-ci-te, doux plai-sir de se voir re-

re-nai-tre, ton char-me se-cret me pe-ne-tre de la plus douce vo-lup-te! de la plus dou-ce

cres. 700 F P

vo-lup-te! Que je suis heureux d'être pé-re! mon fils est mon con-so-la-teur.

Jusques à mon heu-re der-nie-re mon cher fils fe-ra mon bon-heur, mon cher

fils fe-ra mon bon-heur, fe-ra mon bon-heur.

FF 700

26 Mais qu'aperçois-je là-bas?... une femme! Est-elle jolie?... elle approche... je vais savoir à quoi m'en tenir.

SCENE III.

DUO.

Allegro.

Clarinetto P.^{mo}

Clarinetto S.^{do}

Violino P.^{mo}

Violino S.^{do}

Viola.

Louise.

Basso.

Agitato.

Agitato.

Agitato.

(Louise accourant de dessus la montagne, et apercevant Armand.)

Ah! bon vieil -

Armand, à part, gaiment.

Qu'elle est gentille, qu'elle est gentil - le!

[illegible]

P
 P
 P
 FP
 FP
 P
 (avec impatience.)
 Avez-vous vu pas-ser === un voy-a-geur?
 Avez-vous vu pas-ser === un voy-a-geur?
 Qu'il est heureux, ce voy-a-geur.

FP
 F P
 rinf.
 F P
 F P
 rinf.
 Plus que moi - mê-me. Plus que moi - mê - - me. Plus que moi -
 Vous l'aimez donc? Vous l'ai-mez donc? Vous l'ai-mez donc?
 700
 rinf.

23

rinf. F P cres. F FP

rinf. F P

P cres. F FP

même. Plus que moi-mê - - me. Ne ri - ez

Vous l'aimez donc? (à part.)

F P cres. F FP

FP FP

FP P F FP

P FP

rinf. les Roubins

point de mon malheur. haut. à part. On perd, hé-

Non, non, non... c'est l'innocence, l'innocence el-le-mê-me.

FP P FP

FP F
 FP F
 FP F P F P
 F P
 Glück! Glück wie zurück. muß nicht das ganz bekennen Maß
 las! tout son bonheur quand on perd celui que l'on ai - me, quand on
 gaiment.
 Je sais qu'on perd tout son bonheur, quand on perd ce-lui que l'on ai - me quand on
 FP F P FP
 F FF
 F FF
 FP F FF
 F FF
 nicht das ganz bekennen Maß
 perd celui que l'on ai - me, quand on perd celui que l'on ai - - - - me.
 perd celui que l'on ai - me, quand on perd celui que l'on ai - - - - me.
 700 F P FF



Armand.

Calmez - vous, mon enfant; je viens de le voir passer.

Louise.

Comment était - il vêtu?

Armand, embarrassé.

Mais...il avait, je crois, un habit...un habit...

Louise.

Rouge?

Armand.

Précisément.

Louise.

Vous me rendez la vie! De quel côté a-t-il tourné ses pas?

Armand.

Vers cette colline.

Louise.

Adieu; je le suis.

Armand, l'arrêtant.

Vous ne pourrez jamais le rejoindre, car il courait d'un train!...

Louise, tristement.

Il courait?... Ce n'est pas lui.

Armand.

En effet, le moyen de courir quand on s'éloigne de vous!

Louise.

31

Ce n'est pas - là la raison, mais c'est qu'il a une jambe de bois.

Armand.

Et vous l'aimez?

Louise.

Il ne m'en est que plus cher c'est la suite d'une blessure honorable qu'il a reçue autrefois.

Armand.

Autrefois? Mais il n'est donc pas jeune?

Louise.

Il a soixante ans.

Armand.

Ce n'est donc pas votre amant?

Louise, baissant les yeux.

Courrais - je après lui? et ne devinez - vous pas que c'est mon père?

Armand, attendri.

Votre père? qu'il est heureux! Ah! je connais ce bonheur - là...mais êtes - vous sûre qu'il soit dans ces montagnes?

Louise.

S'il n'y est pas encore, il ne peut tarder d'arriver.

Armand.

Cette pauvre enfant!... vous paraissez excédée de fatigue; reposez - vous. Votre père passera par ici, car nous sommes sur le chemin de la montagne. Entrez dans ma cabanne; prenez un peu de repos; je veillerai pour vous.

Louise.

J'y consens, car je succombe de lassitude; mais promettez - moi de m'éveiller dès que vous appercevrez mon père.

Armand, la faisant asseoir dans la cabanne.

Oui, mon enfant, je vous le promets. Cette cabanne n'est pas brillante; mais elle renferme deux trésors bien rares.

Louise.

Deux trésors?

Armand.

Oui, l'innocence et la vertu.

(Il sort.)

SCENE IV.

Armand, sur la scène; Louise,
dans la cabanne.

Armand.

Ah! mon cher Félix, voilà bien l'épouse qui te conviendrait. L'amour filial a commencé ton bonheur; l'amour conjugal l'acheverait. Deux époux vertueux, unissant leurs vertus, sont doublement heureux.... Allons le chercher.

(Il s'éloigne.)

700

Terzetto.

SCENE V.

Terzetto.

Violino Solo.

Violino P.^{mo}
d'accompagnemeViolino S.^{do}

Viola.

Basso.

Adagio non troppo.

consordini.

consordini.

Adagio non troppo.

consordini.

PP

Louise, seule dans la cabanne.

Mathias
mes yeux se ferment malgré
viola et basso.

moi... mon père, je suis loin de toi...

Quelques
mais le sommeil,*mais*
mais le sommeil me rendra ton a-ma-ge.

(Elle s'endort.)

Smorzando.

Suivez

SCENE VI.

Allegro, gaïment.

Corni in Ré.

Petite Flûte.

Violino P.^{mo}

Violino S.^{do}

Félix, arrive, avec un panier de fruits qu'il pose sur un gazon, où il prépare le déjeuner.

Allegro, gaïment.

Viola et Basso.

L'Ami-tié va, sous cet om-brage, pré-si-der à no-tre re-

Einigkeit und Gerechtigkeit wird uns zu einem Heile sein.

Félix *maff!*

pas.

Armand.

Armand, entrant un instant après Félix, et l'observant.

C'est l'A-mour qui, sous cet om-brage, fe-ra les hon-neurs du re-pas.

Genuss und Freuden der Liebe wird uns zu einem Heile sein.

34

col. viol. primo

il appelle son père.

L'a-mi-tié va sous cet om-bra - ge pré-si-der à notre re-pas. = = = =

L'a-mi-tié qui sous cet om-bra - ge fe-ra les honneurs du re-pas. = = = =

il va à la cabanne.

Armand. le surprenant.

a part.

pe-re... mon pe-re... Ciel!... que d'ap-pas. Il est pris! Eh bien mon a-

déconcerté.

Mais... Point du tout, point du tout, point du tout, point du tout, point du tout

que t'en semble? Tu rougis? Ta main tremble, tu rougis, ta main tremble, ta main

tout. souriant
 trem- - - - ble Puis-je en - cor suffire à ton bonheur, puis-je en - cor suffire à ton bon- heur?
 viola col basso. p

Félix, regardant tour-à-tour, son père et Louise.
 Oui... vous pouvez suf - fire à mon bonheur, oui... vous pou - vez suffire à mon bon - heur,
 p

Oui, vous pouvez suffire à mon bon - heur.
 puis-je en - cor suffire à ton bon - heur? Vois, que de gra-ces, de can - deur? Par pi-tié, mé-na-
 F p F
 Felix.

Armand. Félix. Armand.

gèz - mon cœur; vous le de - chi - rez! Je l'e - clai - re. vous le de - chirez! Je l'e -

Louise, rêvant et tendant les bras à son père.

Mon pe - re. mon pe - re, ne me quit - tez pas.

Félix, ému. a Armand.

clai - re. Elle appelle son Père! A son Père elle tend les

Louise.

ne me quit - - - tez pas. Pourqu'oi me quitter?

Félix.

bras!

Armand.

à son Père el - le tend les bras!

C'est à toi qu'el - le tend les bras, c'est à toi qu'el - le tend les bras.

Pressé.

Louise. Félix, troublé. Il met la main sur son cœur. Louise, agitée.

Je vous ai-me. Je vous ai-me! Ah! comme sa voix re-pond la! re-pond la! me tuit!

(Armand, à Félix.) Je vous ai-me! Que de dou-ceur dans ce mot-là! dans ce mot-là!

Pressé.

cresc:

8^a

Félix, s'approchant de Louise. Louise. Félix.

qui me le ren-dra!... L'amour vous le rame-ne-ra. Le croy-ez-vous? Quel trouble extreme!... elle ré-

F

Pressé le mouvement.

P

cres:

cel viol: 1^o 8^a

Louise, tendant les bras à son père qu'elle croit voir en rêvant, et c'est à Félix.

Félix. Mon Pe-re, vous voi-là! mon Pe-re, vous voi-là! vous voi-

pond!

P

Pressé le mouvement.

700

Elle se lève précipitamment et fuit sur le devant de la scène.
 la!.... Ah! Non! Non, non.
 Félix lui tend les bras et la touche.
 Rassu-rez-vous, daig-nez m'en-ten-dre! é-cou-tez-moi, é-cou-tez-moi.
 (à part, gaîment.) Elle l'écoute.
 Félix, regardant à moitié son père.
 Vous re-grettez un pè-re tendre: res-
 tez dans cet heu-reux sé-jour, et je pourrai bien vous le ren-dre, et je pourrai bien

F P F P F FP
 effrayée. plus faiblement.
 violon. col basso.
 col viol. 1^{re} 8^{va}
 petite flûte
 les cors comptent.
 rinf: P

PP
PP
PP
tendrement.

Oui, je regrette un père tendre, et payerai du plus tendre re-tour
vous le ren-dre.

PP

P
P
F
P
P
F
P
P
viola col basso.

Oui, je re-grette un père
ce lui qui pourra me le rendre celui qui pourra me le ren-dre
Vous re-gret-tez un père
Leurs cœurs commencent à s'en-

(à part.)

P 700 F P

ten-dre, et payerai. du plus - ten - dre retour celui qui pourra me le ren-dre,
 ten-dre: res-tez dans cet heu - reux se-jour, et je pourrai bien vous le ren-dre,
 ten-dre: a leur age, en parlant d'a-mour, il est ai-se de s'y me-prendre,

ce - lui qui pourra me le ren-dre, ce-lui qui pourra me le ren-dre,
 et je pourrai bien vous le ren - dre, et je pour-rai bien vous le ren-dre,
 il est ai - sé de s'y mépren - dre, il est ai - sé de s'y mé - pren-dre,

dre, qui pour-ra, qui pourra me le ren - dre.

dre, je pourrai, je pourrai vous le ren - dre.

dre, de s'asseyant mepren dre.

Louise. FF Louise.

Généreux étrangers, je ne vous connais que depuis un instant; et j'aurais déjà peine à vous quitter, si ce n'était pour chercher mon père.

Armand, la retenant.

Mais avant de partir, déjeûnons sous cet ombrage. L'amitié sera du repas.

Félix.

L'amour sera du repas.

Louise, s'asseyant.

L'amitié sera du repas.

Félix, présentant une corbeille.

Voici les plus beaux fruits de notre verger.

Armand, présentant.

Voici..... (Louise hésite.)

Félix.

Choisissez ceux de mon père.

Louise.

Je choisis l'un et l'autre.

Elle prend dans la corbeille d'Armand, puis dans celle de Félix, qui lui baise la main.

Armand.

(gaîment à part.)

(haut à Louise.)

Ceci ne va pas trop mal. Peut-on s'informer du sujet qui vous a conduite et égarée dans nos montagnes?

C'est un pèlerinage que mon père projetait depuis long-tems.

Armand, gaîment.

Le bonhomme est donc un peu dévot?

Louise.

Le brave Germon est pieux sans doute; mais il a peut-être moins de dévotion que de courage, et son pèlerinage était voué à la gloire.

Armand.

A la Gloire! le brave homme!

Félix, à Louise.

Ainsi c'est la Gloire qui chez nous a conduit l'Amour.

Louise.

Dites, la Reconnaissance et l'Amitié.

Armand, à part.

Complimens d'un côté, embarras de l'autre... Je crois que je suis de trop ici.

Il se lève.

Ma chère enfant, vous allez poursuivre votre route: le vin est le lait des voyageurs; je vais vous chercher une bouteille qui!.....

Louise.

Je ne bois jamais de vin.

Armand.

Une petite pointe fortifie le cœur, et le votre en a, je crois, besoin dans ce moment.

Louise, troublée.

Point du tout.

Armand.

D'ailleurs c'est mon fils qui vous le versera, et vous pouvez compter sur sa discrétion.

Louise.

Sur sa discrétion?

Félix, tendrement.

En douteriez-vous?

Louise, à Armand.

Allons, je m'en rapporte à lui.... ou plutôt à vous.

Armand, à part.

Je crois que je ne ferai pas mal d'être un peu long-tems à trouver cette bouteille.
(haut.) Adieu, mes enfans.

Félix.

43

Et comme il est payé de retour!

Louise.

J'en peux dire autant du mien..... (tristement.)
Et votre mère?...

Félix, attendri.

Et la vôtre?

Louise.

Hélas!

Félix.

Je vous entends.

Louise, pleurant.

Les malheureux se devinent.....

Félix.

Et s'aiment.....

Louise, pleurant.

Ah! pardonnez moi les pleurs que je vous fais répandre. Personne moins que moi ne voudrait vous causer du chagrin.

Félix.

Ces larmes-là sont douces, et surtout quand elles sont partagées.

Louise.

Vous me le faites éprouver.

DUO.

SCENE VII.

Louise, Félix.

Louise.

Comme il vous aime, votre père!

Corni.
in ut.

Flauto
Solo.

Violino P°

Violino S°

Viola P.ma

Viola S.da

Louise.

Félix.

Basso.

Andante *expressivo. Sans lenteur.*

Ma mère au printemps de sa vi - e mourut en me donnant le jour.

Ma mère au printemps de sa vi - e mourut en me donnant le

700

44 Majeur.

Mineur.

pp

pp

pp

cel basso

Majeur.

cel basso

à part.

Ah quelle é-trange sympa-thi-e même mal-heur et même a-mour.

à par.

jour. Ah quelle é-trange sympa-thi-e même mal-heur et même a-mour. Mais mon père, en re-gret.

Majeur. pp

Mineur.

Handwritten musical score for the song "L'Espresso" by M. B. de Rieux. The score is written on ten staves. The first five staves are for the vocal line, and the last five are for the piano accompaniment. The music is in 3/4 time and features a key signature of one flat. The lyrics are written below the piano part. The score includes various musical notations such as notes, rests, trills (tr), and dynamic markings like "col 1.a".

[illegible]

FP F F P F P F P F P F P F P

FP F FP FP FP FP F P

FP F FP FP FP FP

FP F FP FP FP FP

FP F FP FP FP FP

cel prima

ver sans re-tour: *unison un* ah! cet - te crainte em-poi-son-ne ma vi - e; ah! ce te *unison un*

F P F FP FP FP FP FP F P

cres. F PP Majeur. PP

cres. F PP

cel basso //

cel basso //

à part *Chorus* Ah! quelle dou-ce sym-pa-thi-e! mé-mes *unison un*

crainte em-poi-son-ne ma vi - e. Ah! quelle dou-ce sym-pa-thi-e! mé-mes *unison un*

arco. Ah! quelle dou-ce sym-pa-thi-e! mé-mes

cres. F 700 PP Majeur.

crain-tes et même a-mour, mê - - mes craintes et même a-mour. Grand

crain-tes et même a-mour, mê - - mes craintes et même a-mour. Grand

Allegro *un peu plus vite* *non* *Maître de la danse* *Allegro* *ensemble.*

Dieu si je per-dais mon pè-re, je se-rais seu-le sur la ter - - re. *Voilà tout il*

Dieu si je per-dais mon pè-re, je lan-gui-

violoncello.

Pris de ma souffrance, le fardeau? Est-il rien? Non, non rien Enco - re, si j'avais un
 rais seul sur la ter-re. En-co - re, si j'a-vais u-ne sœur!

frère! Il me soula-gerait du poids de ma dou-leur,
 Et-le parta-ge-rai-t, le poids de ma dou-leur,
Un bon frère, un bon frère, un bon frère, un bon frère.

Ven l'homme est dant. Venant
il me sou-la-ge-rait

2. 1. Ven l'homme est dant. Venant
du poids de ma dou-leur, du

Ven
el-le par-ta-ge-rait le poids de ma dou-leur, le

Ven

Soli. *P* *Solo.*

Ven l'homme est dant. Venant
poids de ma dou-leur.

2. 1. Ven l'homme est dant. Venant
Ah! que n'êtes vous mon frère!

Ven l'homme est dant. Venant
poids de ma dou-leur. Ah! que n'êtes vous ma

Musical score for the first system. It includes vocal staves with lyrics in French and German, and piano accompaniment. The piano part features a prominent eighth-note pattern in the right hand and a more active line in the left hand. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *8a* (octave).

French lyrics: *oui si vous perdez vo-tre pè-re, Lou-i-se se-ra, vo-tre sœur,*
sœur! oui si vous perdez vo-tre pè-re, Fé-lix se-ra vo-tre

German lyrics: *ja! wenn du dein Vater verlierst, so wirst du ein armes Mädchen sein, das dich lieb hat.*
ja! wenn du dein Vater verlierst, so wirst du ein armes Mädchen sein, das dich lieb hat.

Musical score for the second system. It continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment remains active with eighth-note patterns. Dynamics include *p* (piano), *f* (forte), and *pp* (pianissimo).

French lyrics: *Fé-lix se-ra mon frè-re, Fé-lix se-ra mon frè-re.*
frè-re, Fé-lix se-ra votre frè-re, Fé-lix se-ra votre frè-re. Ma ten-dre

German lyrics: *Das ist dein Bruder, der dich liebt.*
Das ist dein Bruder, der dich liebt.

Mon ten-dre frè-re! mon ten-dre frère! je n'aurai que vous sur la ter-

3. long unim. Andte
3. long unim. Andte
Andte unim.

rit. scur!
ma ten-dre sœur!
je n'aurai que vous sur la ter-

re, je n'au-rai que vous sur la ter - - re, je n'aurai que vous sur la ter - - re

Andte unim.
Andte unim.
Andte unim.

re, je n'au-rai que vous sur la ter - - re, je n'aurai que vous sur la ter - - re

Andte unim.
Andte unim.
Andte unim.

700

SCENE VIII.

Louise, Félix, à table.

Armand, une bouteille à la main.

Armand, à part, les voyant prêts à s'embrasser.
A merveille! avertissons-les charitablement.

Il tousse, et crie de loin:

Heum! Heum! Patience! voilà que j'arrive.

à Louise, gaîment.

Pardonnez-moi, Mademoiselle, de m'être fait attendre.

Louise.

Attendre? au contraire.

Armand.

C'est que cette bouteille était si bien cachée qu'il m'a fallu remuer près d'un cent de fagots pour la déterrer; et cette besogne m'a tenu plus d'un gros quart-d'heure.

Félix, à Louise.

Un quart-d'heure! auriez-vous cru cela?

Louise.

Pas plus que vous.

Armand, débouchant la bouteille.

Je ne sais, Mademoiselle, si vous aurez été contente de ce jeune homme.

Louise.

Assurément.

Armand.

C'est que pour faire sa cour aux Dames, il n'a pas encore un certain jargon.

Louise.

Ah! tant mieux!

Armand.

Il a l'esprit et le cœur tout neufs.

Louise.

C'est un défaut malheureusement bien rare.

Armand.

Et puis il n'est pas naturellement jovial.

Félix.

Eh! mon Père.....

Armand, regardant les yeux de Louise.

Tenez, je gage qu'il ne vous a pas fait rire.

Louise, troublée.

La confiance vaut mieux que la gaîté.

Armand.

Eh-bien! moi, à son âge, j'aurais fait rire les treize-Cantons.

Remettant la bouteille à Félix, qui sert.

Ceci me rappelle encore ma bonne humeur.

Ils boivent.

Allons, mes enfans, je bois à votre bon voyage.

Louise, vivement.

N'en serez-vous pas?

Armand.

Tenez, ma belle enfant, quoique je n'aie pas une jambe de bois, moi, je sens bien que je n'ai plus mes jambes de quinze ans. Ma cabanne est sur le chemin de la montagne; je ferai mieux, je crois, d'attendre ici votre Père, tandis que vous irez le chercher là-haut avec mon fils.

Louise.

Mais, seule avec un jeune homme?....

Armand.

Oh! je vous réponds de sa circonspection; je suis sa caution auprès de vous. Il est digne de votre confiance, et je crois même que vous ne la lui avez pas tout-à-fait refusée.

Louise, hésitant.

Mais....

Armand, l'interrompant.

Allons... allons...

(Trio.)

Andante con motto.

Clarineti.

Fagotti.

Violino Primo.

Violino Secondo.

Viola.

Armand.

Basso.

Corni in B.

les cors comptent.

Fagotto solo.

Félix.

Allons, don- nez - lui le bras, pour vous re- mettre en voy - a- ge. Allons

à deux.

Louise.

se décidant.

Félix, en offrant son bras.

Allons, donnez-moi le bras, pour me re-

don - nez - moi le bras, pour vous re- mettre en voy - a- ge.

mettre en voya-ge.

L'A-mi-tié condui-ra mes pas,

a part

Amour, daigne guider mes pas,

L'A-mi - tié conduira vos pas,

PP

PP

PP

conduira vos pas; l'a-mi - tié conduira mes pas; l'a-mi - tié conduira mes pas, conduira mes

gui - der mes pas; a-mour daigne guider mes pas; a-mour daigne guider mes pas, gui - der mes

l'a-mi - tié conduira vos pas; l'a-mi - tié conduira vos pas, conduira vos

PP

700

Handwritten musical score for "L'Enlèvement au sérail" by Gluck. The score is on aged paper with ten staves. The top five staves are for instruments: Flute (F), Oboe (P), Clarinet (P), Bassoon (P), and Cello/Double Bass (F). The bottom five staves are for voices: Soprano (F), Alto (F), Tenor (F), Bass (F), and a fifth staff (F). The lyrics are in French, with some parts crossed out and replaced by handwritten text. The music is in 18th-century style with various ornaments and dynamic markings.

700

F F F F Solo.
 F F F F
 F P F P F P P
 F P F P F P P
 pas. *Armand* montrant Louise. *Vien à l'appareil*
 pas. Ils s'éloignent; Armand les rappelle. (à part à Félix.) Près de laver.
 pas: Sur-tout mon fils soyez bien sage. *septante ans d'innocence*
 F P F P F P F P
 Solo.
 F
 F
 col basso
 tu l'on est sa-ge, l'on est sa-ge, l'on est
 700 F

57

F

P

P

P

sa-ge. à Louise.

Si vous ne rencon-trez pas vo-tre pè-re dans le voy-a-ge, que vers mon petit hermi-

700

ta-ge l'a-mi-tié condui-ra-nos pas, l'a-mi-tié con-duit-ra nos pas, l'a-mi-
 A-mour daig-ne guider mes pas, A-mour daigne guider mes pas, A-mour
 viola.
 L'a-mi-tié con-duit-ra vos pas, l'a-mi-

tié con-duit-ra-nos pas?
 dai-gne guider mes pas. *gaiement!*
 tié con-duit-ra vos pas. A-dieu; ne vous fa-ti-guez pas; de tems en tems, à l'abri du feuil-
 cel viol. 1. & 2.
 cel basso
 violoncelli. les contre-basses tacet.

clarin:

les cors comptent.

De tems en

De! moment

De tems en

la - ge, sur le ga - zon re-po-sez-vous un peu, sur le ga-zon re-posez-vous un peu.

à la-bri du feuil - la - ge, sur le ga - zon nous nous re-po-se-rons un

tems, à la-bri du feuil - la - ge, sur le ga - - zon nous nous re-po-se-rons un

bras, l'a-mi - tié condui - ra mes pas, l'a - mi-tié con-dui-ra mes pas, l'a - mi -

bras, A-mour daigne gui - der mes pas, A-mour daigne gui - der mes pas, A-mour

bras, l'a-mi - tié condui - ra vos pas, l'a - mi-tié con-dui-ra vos pas, l'a - mi -

tié condui-ra mes pas. A - dieu; a - dieu; a - dieu; a -

daigne guider mes pas. A - dieu; a - dieu; a - dieu; a -

tié condui-ra vos pas. A - dieu; a - dieu; a -

toujours en s'éloignant.

62

pp

pp

toujours en diminuant.

dieu.

dieu.

dieu.

Ils s'éloignent en parcourant la montagne.

Armand les suivant des yeux.

Ici, Armand rentre dans

perdendosi.

sa cabanne en fumant sa pipe; et Germon entre sur la fin de la Ritournelle.

SCENE IX.

Germon, seul, ayant une jambe de bois, et s'appuyant sur un bâton.

Tout accablé que je suis de fatigue et d'inquiétude, je me sens ranimer à l'aspect de ces lieux. C'est ici que j'ai remporté ma première victoire; c'est ici que, par une bonne action j'ai acquis le premier de tous les biens, l'estime de soi-même. On peut être indigent, mais jamais pauvre avec ce bien-là... Mais il en est un autre que mon cœur regrette: Louise, ma chère Louise!... C'est ma faute aussi!... j'ai voulu parcourir seul ces montagnes, j'ai voulu faire le jeune homme, et j'ai perdu le soutien de ma vieillesse.... Elle souffrira peut-être de fatigue et de besoin, tandis que moi-même, affaibli par l'âge et la faim.... Reposons-nous.

Il s'assied sous l'arbre, et voit le repas servi.

Mais que vois-je? un repas préparé!.... ainsi le Ciel ne laisse jamais une bonne action sans récompense: c'est ici que j'ai fait le bien; c'est ici que le bien s'offre à moi.

Gaîment.

Ma foi, profitons-en.

Il mange avidement.

Voilà des fruits délicieux... Comment donc! et du vin? (Il boit.)

Mais c'est qu'il est excellent.

SCENE X.

Armand, Germon.

Armand, à part, sortant de la cabanne.

Que vois-je?

Germon.

Mais excellent! c'est dommage en vérité de boire seul ce vin là....

Armand, à part, regardant sa jambe.
C'est lui!

Germon.

Et de n'avoir pas un ami pour trinquer avec lui.

Armand.

Eh! c'est vous! soyez le bien venu; je vous

attendais avec impatience.

Germon, se levant avec surprise.

Moi?

Armand.

Vous.

Germon, graitement.

En ce cas trinquons ensemble.

Armand, s'asseyant.

Volontiers.

Germon.

Pardon, si je me suis mis seul à table; mais, en vérité, je ne me doutais pas que vous m'attendiez.

Armand.

Mon fils est allé vous chercher.

Germon, tristement.

Vous avez un fils? Ah! ne le quittez jamais.

Armand.

Je l'aime trop pour le quitter.

Germon.

Et lui?

Armand.

Il me chérit autant que votre fille vous aime.

Germon.

Que ma fille!.. comment savez-vous?

Armand.

Elle était ici tout-à-l'heure.

Germon.

Ciel!

Armand.

Vous occupez sa place.

Germon.

Et où est-elle maintenant?

Armand.

Elle vous cherche avec mon fils.

Germon, vivement.

Avec votre fils!

Armand.

Oui, un garçon sage comme moi, qui suis Grenadier depuis quarante ans: il vous la ramènera!

Germon.

Bientôt?

Armand.

Dans une heure, peut-être.

Germon, tristement.

Dans une heure!

Armand.

Allons, buvez un coup pour prendre patience.

Il verse.

Cela fait couler le tems.

Germon, gaîment.

Oui, le vin et l'amour.

Armand.

Quand à l'amour, je crois que c'est pour nous l'histoire ancienne.

Germon.

C'est à présent le tour de nos enfans.

Armand.

Eh-bien! mon fils prétend, lui, n'être amoureux

que de son père.

Germon.

Et ma fille, ne me jure-t-elle pas sans cesse que sa tendresse pour moi suffit à son bonheur?

Ensemble.

Ces chers enfans!

Armand.

En honneur, mon fils m'édifie; il vaut mieux que moi, sans vanité.

Germon.

Et ma fille donc, ne me fait elle pas faire des réflexions sur mes petites fredaines?

Armand.

La bonne conduite des enfans n'est que trop

souvent la leçon des Pères.

Canzonetta.

Corni
in Sol.

Flauto
Solo.

Violino I.^o

Violino 2.^o

Viola.

Armand.

Basso.

Andantino.

Quand j'a- vais

l'âge de mon fils, à mon pe - re j'étais sou - mis. J'aimais, j'honorais sa vicil - les - se; mais mon

les cors et la flute comptent.

cœur mettait de cô - té un peu d'a - mour pour la Beau - té, un peu d'a -

corni.

flauto. F Mineur.

F Mineur.

F Mineur.

F

mour pour la beau - té. J'ai bien payé tribut à la ten-

F Mineur.

Majeur.

P F P F P F P

Majeur.

P F P F P F P

dres-se... lorsque j'en a-vais le moy-en; mais à mon fils je n'en dis rien; mais à mon fils je n'endis

Germon. Majeur.

P F P F P F P 700

P Vous faites bien vous faites

rien, je n'en dis rien, je n'en dis rien.

bien, vous fai-tes bien, vous fai-tes bien.

Germon.

Moi, voi - ci mon rai-son - ne - ment: puis-qu'on doit cherir ten-dre-ment ceux a qui

l'on doit la au - mie-re, ne negli-geons point les a-mours; ils sont les au - teurs de nos

jours, ils sont les au-teurs, les auteurs de nos jours. viol.

J'ai bien brû-le de l'en-cens à Cy-the-re...lorsque j'en a-vais le moyen, mais ma Loui-se n'en sait

rien, mais ma Lou-i-se n'en sait rien, n'en fait rien, n'en sait rien.

Armand.

Vous fai-tes bien, vous fai-tes bien, vous fai-tes bien, vous - fai - tes bien.

viol.

Troisième Couplet.

67

Armand.

Les blondes me con-ve-naient mieux !
blondes j'aurais mieux aimé les blondes !

Germon.

Des bruns des bruns des bruns des bruns
Des brunes j'é-tais a-mou-reux.

J'aimais les unes et les autres.
J'aimais les u-nes et les autres.

Les larmes m'en viennent aux yeux.
Les larmes m'en viennent aux

J'aimais les unes et les autres. Quels souvenirs de li-ci-eux.
J'aimais les u-nes et les autres. Quels sou-ve-nirs de li-ci-eux.

yeux, les larmes m'en viennent aux yeux.
yeux, les lar mes m'en vien-nent aux yeux. viol.

rallentissant un peu.

basso.

Majeur.

Mineur.

Vous les votres. Mais entre nous cet entre-tien: Que nos en-
Vous les votres. Mais en-tre nous cet entre-tien: Que nos en-

Vous me di-rez vos exploits.
Vous me di-rez vos exploits.

Mais entre nous cet entre-tien: Que nos en-
Mais en-tre nous cet entre-tien: Que nos en-

fans n'en sa - chent rien, que nos en - fans n'en sa - chent rien, n'en sa - chent

fans n'en sa - chent rien, que nos en - fans n'en sa - chent rien, n'en sa - chent

rien, n'en sa - chent rien. viol.

rien, n'en sa - chent rien. basso.

SCENE XI.

Armand, Germon,

sur le devant de la scène.

Félix, paroissant sur la montagne, et apercevant Germon avec son Père. Louise, arrivant un moment après lui.

Félix, appelant.

Louise!

Armand, écoutant.

J'entends là voix de mon fils.

Germon.

Et ma fille?

Armand.

Elle est avec lui.

Germon, regardant.

Je ne l'aperçois pas.

Armand, écoutant.

Paix donc!

Félix, appelant.

Louise!

Armand.

Il l'appelle.

Louise, sans être vue.

Félix!

Germon.

Elle répond!

Louise, approchant sans être vue.

Félix!.....

Félix.

Accourez - donc!

Louise.

Louise, arrivant essoufflée sur la montagne.

Avez-vous vu mon Père?

Félix, le lui montrant de loin.

Le voici.

Germon et Armand, la voyant paraître.

La voici!

Germon, soutenu par Armand, court vers sa fille et trébuche à chaque pas.

Louise, se précipite vers son père et tombe à plusieurs reprises.

Félix, la porte jusques dans ses bras.

Armand, montrant ce tableau à Félix.

Comme ils sont heureux mon ami!

Félix, dans les bras d'Armand.

Eh! ne le sommes-nous pas aussi?

Germon.

Que de bonheur à-la-fois! je retrouve ma fille, et je contemple auprès d'elle ces lieux témoins de mes premiers combats.

Armand.

Camarade, il y a long-tems que vous avez combattu pour la première fois.

Germon.

Il y a aujourd'hui trente-sept ans.

Armand, vivement.

Trente-sept ans! serait-ce à la bataille Néfeld?

Germon.

J'y combattais à la place même où nous sommes.

Armand.

Et moi à vingt pas d'ici.

Germon.

Je vois encore l'ordre, le plan et la marche de la bataille... Ecoutez ceci, mes enfans, et quand vous jouissez des douceurs de la Liberté, n'oubliez jamais que vous la devez au sang de vos Pères..... Les ennemis étaient campés sur le penchant de cette colline: leur aîle gauche s'étendait le long de ces rochers.

Armand.

Justement: près de la vallée s'avancait notre corps de bataille; là, notre aîle droite; ici, le corps de réserve.

Germon, vivement.

Précisément... j'en étais sergent.

Armand, ôtant son chapeau.

Sergent! et moi caporal.

Germon, ôtant son chapeau et montrant les enfans.

Caporal!... Voilà des enfans de braves gens.

Armand.

Oui, braves! Cependant le nombre nous accabla, et nous fumes contraints de plier au premier choc; moi-même je tombai mourant.

Germon.

Oui, mais le corps de réserve était là.

Armand.

Il fut notre sauveur.

Germon, avec feu.

A qui le dites vous?... A la vue de nos frères terrassés, la fureur nous transporte; nous tombons comme la foudre; tout cède, tout se disperse, tout s'anéantit devant nous; mais les corps de nos ennemis amoncelés embarrassent nos pas, favorisent la retraite des fuyards, et la multitude des morts sauve le reste des vivants.

Armand, transporté de joie.

Je vois encore tout cela. Vous me rajeunissez de trente-sept ans!

Germon, se mettant en garde.

J'en renversai quatorze à ma part.

Armand.

Quatorze!.... Et moi donc!.... si je n'eusse pas été blessé.

Germon.

Mais je fis mieux encore.

Armand.

Mieux! comment?

Germon.

Là, je sauvai la vie d'un compatriote.

Armand.

Jeune?

Germon.

De vingt ans.

Armand, vivement.

Et c'est là?....

Germon.

Que j'étanchai le sang qui sortait de sa poitrine, et qu'un peloton d'ennemis me surprit et me poursuivit jusqu'aux montagnes.

Armand, à part.

C'est lui!

Germon.

69

Je fus blessé.

Armand.

Blessé.

Germon.

Oui; mais en récompense, depuis ce tems pour prix de mes exploits, j'ai l'honneur de porter une jambe de bois

Armand, se jettant dans ses bras.

Mon cher libérateur!

Germon, Félix, Louise.

Ciel!

Armand.

Ce jeune homme.... cette blessure mortelle....

Germon.

Eh-bien!

Armand, découvrant sa poitrine.

Reconnaissez la cicatrice.

Germon, vivement.

Oui, je la reconnais.... laissez-moi la considérer.... mes larmes m'empêchent de la voir.

(Ils s'embrassent.) Mon brave camarade!

Félix.

Hélas! pourquoi faut-il que le salut de mon père vous coûte si chère!

Germon.

Mon ami, la vie d'un honnête homme ne coûte jamais ce qu'elle vaut.

Armand.

Mais cette infirmité....

Germon.

Est pour moi une source de jouissances continuelles, puisque je ne puis faire un pas sans me rappeler que j'ai eu le bonheur de sauver mon concitoyen et mon ami.

Armand.

Oui, votre ami inséparable! Mon existence est à vous; je l'attache à la vôtre, et vous suivrai jusqu'à la mort. Hélas! pour la première fois, je regrette les dons de la fortune. Si le sort m'en eût favorisé, avec quelle joie je les eusse partagés!

Germon.

Eh! mon ami, ne sommes-nous pas assez riches l'un et l'autre avec ces deux trésors?

Il montre les enfans.

Armand.

Il est vrai.

Félix.

Eh-bien! pour doubler votre fortune, unissez vos richesses.

Louise, à part.

Ah!

Armand, à part à Germon.

Mais comment nous y prendre?

Germon, à part à Louise.

Ma Louise, que me conseilles-tu?.....

Eh-bien! mon enfant, tu dis donc que?...

Louise.

J'imagine un moyen.

Félix.

Quel est-il?

Louise.

Si nous pouvions élever notre cabanne à côté de la vôtre?

Armand.

Nous formerions un treizième Canton.

Germon.

Oui, nous en serons les fondateurs. (gâiment.) Pour vous, mes enfans, la suite vous regarde.

Armand.

En conséquence,

Vaudeville.

10

Flauto.

Violino I.^{mo}Violino 2.^{do}

Viola.

Armand.

Basso.

Andantino.

Mes chers en-fans, u-nis-sez-vous, vous serez heu-reux, je l'es-père.

Je la ten-dre fille est tou-jours bonne-mère, le ten-dre fils est tou-jours bon é-poux.

100

De votre a-mi-tié con-ju-ga-le naî-tront de jeu-nés suc-cés-seurs qui vous fe-

ront éprouver les douceurs de la pi-é-té fi-li-a-le, de la pi-é-té fi-li-a-

le, de la pi-é-té fi-li-a-le, de la pi-é-té fi-li-a-le.
De la pi-é-té fi-li-a-le, de la pi-é-té fi-li-a-le.
De la pi-é-té fi-li-a-le, de la pi-é-té fi-li-a-le.
De la pi-é-té fi-li-a-le, de la pi-é-té fi-li-a-le.

Couplet.

En hi - ver ain - si qu'au prin - tems, le bon - heur naît de la tendres - - -

se: l'homme a vingt ans a - do - re sa mai - tres - se, a soi - xante ans il che - rit ses en -

fans. viol. Par les pre - miers feux qu'il ex - ha - le, l'a - mour en - i - vre no - - tre

coeur: sont - ils e - teints, il fait no - tre bon - heur par la pi - e - té fi - li - a - - -

le, par la pi - e - té fi - li - a - - le. viol.

Louise et Félix se tenant par la main,
en se mettant sous les bras de leurs pères,
qui étendent leurs mains sur eux, comme
pour leur donner la bénédiction paternelle.

3.^{ème} couplet.

Sous deux vé - né - ra - bles or - meaux qui les

Sous deux vé - né - ra - bles or - meaux qui les

cou - vrent de leur feuil - la - - - ge, deux re - je - tons à - peu - près du même

cou - vrent de leur feuil - la - - - ge, deux re - je - tons à - peu - près du même

â - ge, en s'é - le - vant u - nis - sent leurs ra - meaux. viol. A la ten - -

â - ge, en s'é - le - vant u - nis - sent leurs ra - meaux. Avec sentiment. A la ten - -

dres - se con - ju - ga - le vous prê - tez votre om - bre au - jour - d'hui; vous trou - ve -

dres - se con - ju - ga - le vous prê - tez votre om - bre au - jour - d'hui; vous trou - ve -

rez quel - que jour un ap - pui dans la pi - e - té fi - li - - a - - -

rez quel - que jour un ap - pui dans la pi - e - té fi - - li - - a - - -

Les Deux de l'École Libre

le, dans la pi - é - té fi - li - a - - - le. viol.

le, dans la pi - é - té fi - li - a - - - le.

Louise
au Public.

4.^{me} couplet.

De la ver - tu, sans or - - ne - ment on doit peindre tou - jours l'i - ma - -

ge. Ne cher - chez point d'es - prit dans cet ou - vra - ge, il n'est dic -

te que par le sen - ti - ment. viol. Pour en pra - ti - quer la mo -

ra le, em-bras - sez vos pa - rens ce soir, et par a - mour rem - plis - sez le de -

cel basso

voir de la pi - é - té fi - li - a - - le, de la pi - é - té fi - li - a - -

